

El poder de la tecnología

# Atlanta estalla en júbilo

**ATLANTA (EE.UU.)**— Varios miles de personas jubilosas inundaron las calles de Atlanta (Georgia) para celebrar la designación de su ciudad como sede de los Juegos Olímpicos de 1996.

Gran parte de la multitud pasó la noche en vela por el centro de la ciudad, esperando el anuncio, desde Tokio, del Presidente del Comité Olímpico Internacional, el español Juan Antonio Samaranch, sobre la elección de la ciudad organizadora de los Juegos Olímpicos.

Cuando Samaranch dijo que Atlanta había sido escogida entre las seis ciudades candidatas, cientos de ciudadanos manifestaron su alegría con vitores, mientras cientos de automóviles hicieron sonar sus bocinas por la calle principal de Atlanta.

Momentos después se añadieron los sonos de bandas de música y los estallidos de juegos artificiales al clamor del distrito comercial del centro de la ciudad, cuya imagen era similar a las fiestas de año nuevo.

La ciudad de Atlanta es la capital del estado de Georgia, el de mayor extensión al este del Mississippi y una de las trece primitivas colonias norteamericanas. Se encuentra situada a 350 metros sobre el nivel del mar, lo que implica un clima templado (alrededor de los 26 grados centígrados durante las fechas en que se disputarán los juegos).

Atlanta es una ciudad legendaria en la historia de los Estados Unidos, ya que renació de sus cenizas después de la guerra de secesión norteamericana, para convertirse en una moderna capital en la que habitan tres millones de personas.

Esta ciudad cuenta con una notable experiencia en la organización de grandes manifestaciones deportivas y con una de las infraestructuras más avanzadas entre todas las ciudades del país: uno de los aeropuertos más grandes y modernos del mundo, un tren metropolitano de alta velocidad y uno de los centros de conferencias y exposiciones mayores del país, son algunas de las armas con las que defendió su candidatura.

El programa de Atlanta para los Juegos de Verano de 1996 se basa en la comodidad y la convivencia, y el núcleo de sus instalaciones está constituido por dos complejos principales: el anillo olímpico y el parque olímpico.

El primero de estos centros, un área geográfica concentrada en el corazón de la ciudad, y todas sus instalaciones están a menos de cinco kilómetros de la Villa Olímpica. Cuenta con el Estadio Olímpico (Georgia Dome), que tiene una capacidad para 72.000 espectadores, y que se puede convertir en dos pabellones de 36.000 localidades, gracias a un tabique móvil e insonorizado para la disputa



Miles de personas se reunieron en horas de la mañana alrededor de los parques de Atlanta, para celebrar con vitores la designación de esa ciudad como sede de los Juegos Olímpicos de 1996. (Laserfoto AP)

de los partidos de baloncesto y las pruebas de gimnasia, además de las finales de boxeo y balonmano.

Dentro del anillo está el centro olímpico, que abarca los lugares de competición de once de los veinticinco deportes propuestos en el programa de Atlanta, y el centro de los medios de comunicación.

El parque olímpico albergaría, en caso de ser seleccionada la candidatura de la ciudad norteamericana, siete deportes, tiene un espacio de 1.300 hectáreas de parque y un lago de

155, y se encuentra situado a 27 kilómetros de la Villa Olímpica.

Salvo la vela y la ronda preliminar de fútbol, el resto de las disciplinas deportivas se disputarán dentro del área metropolitana de la ciudad.

Respecto al programa cultural, bajo el lema la danza de la vida se centrará en el descubrimiento europeo del Nuevo Mundo y constará de cuatro festivales monográficos, uno al año, desde la finalización de los juegos de Barcelona, en 1992.

## Atlanta, cuarta ciudad de EUA

### Las sedes de las Olimpiadas

**HAMBURGO (DPA)**— Las ciudades olímpicas desde la instauración de los Juegos de la era moderna en 1896, han sido éstas:

I	1896	Atenas	6 abril	al 15 abril
II	1900	París	20 mayo	al 18 octubre
III	1904	St. Louis	1 julio	al 23 noviembre
IV	1906	Atenas (olimpiada inoficial)	22 abril	al 5 mayo
V	1908	Londres	27 abril	al 31 octubre
VI	1912	Estocolmo	5 mayo	al 22 julio
VII	1916	Berlín (no se celebró)		
VIII	1920	Amberes	23 abril	al 12 setiembre
IX	1924	París	4 mayo	al 27 julio
X	1928	Amsterdam	17 mayo	al 12 agosto
XI	1932	Los Angeles	30 julio	al 14 agosto
XII	1936	Berlín	1 agosto	al 16 agosto
XIII	1944	Tokio (no se celebró)		
XIV	1948	Helsinki (no se celebró)		
XV	1952	Londres (no se celebró)		
XVI	1956	Londres	29 julio	al 14 agosto
XVII	1960	Helsinki	19 julio	al 3 agosto
XVIII	1964	Estocolmo (Hípica)	10 junio	al 17 junio
XIX	1968	Melbourne	22 noviembre	al 8 setiembre
XX	1972	Roma	25 agosto	al 11 setiembre
XXI	1976	Tokio	10 octubre	al 24 octubre
XXII	1980	Ciudad de México	12 octubre	al 27 octubre
XXIII	1984	Munich	26 agosto	al 11 setiembre
XXIV	1988	Montreal	17 julio	al 1 agosto
XXV	1992	Moscú	19 julio	al 3 agosto
XXVI	1996	Los Angeles	28 julio	al 12 agosto
		Seúl	17 setiembre	al 2 octubre
		Barcelona	25 julio	al 9 agosto
		Atlanta	20 julio	al 4 agosto.

## La desilusión de Atenas

**ATENAS (ANSA)** — "El Comité Olímpico Internacional encerró el espíritu olímpico dentro de una botella de una bebida gaseosa", ironizó la televisión griega al comentar la designación de Atlanta para organizar los Juegos Olímpicos de 1996.

La alusión a la Coca Cola, que tiene su sede matriz en la ciudad estadounidense de Atlanta, y cuya designación postergó la candidatura de Atenas, desilusionó ayer a los griegos, que se congregaron en la plaza frente al monumento al soldado desconocido y la sede del Parlamento, preparándose para lo que ellos imaginaban sería una noche de fiesta.

Pero si bien todos los griegos daban por segura la designación de Atenas, mientras el COI sesionaba en Tokio, este país se encuentra paralizado por una oleada de huelgas y fuertes tensiones socio-políticas.

Antenoche mismo, en un gran mitín en el centro de Atenas, el líder del Partido Socialista (PASOK), Andreas Papandreu, pidió la dimisión del gobierno conservador y subrayó su voluntad de seguir luchando contra el plan de ajuste económico oficial.

Además, la organización terrorista "17 de noviembre", precisamente en coincidencia con la reunión del COI, difundió el fin de semana pasado un comunicado "disculpándose" irónicamente por su actual inactividad y anunciando nuevos atentados que, afirmó, "exigen una adecuada preparación".

Todo este cuadro habría influido en la decisión final del COI, que había considerado a Grecia incapaz de ofrecer suficientes garantías, también en el aspecto de seguridad, para organizar los juegos del centenario.

Para intentar superar esta situación, el gobierno del Primer Ministro Constantin Mitsotakis actuó en dos direcciones: por un lado



La fiesta que habían preparado los griegos se convirtió en un velorio, luego de que la sede de las "Olimpiadas de Oro" le fuera cedida a Atlanta. (Laserfoto AP)

movilizó personalidades con poder económico para completar los trabajos de infraestructura prometidos al COI y, por el otro, pidió una tregua política a la oposición.

La contribución económica fue solicitada especialmente a los poderosos armadores residentes en Estados Unidos George Livanos y Andreas Potomianos, que ofrecieron garantías personales por 500 millones de dólares.

Y para brindar ante el COI las pruebas del apaciguamiento político, Mitsotakis viajó a Tokio con miembros de la oposición, como el hijo de Papandreu, y, además, aceptó encontrarse con el ex rey de Grecia, Constantino, actualmente exiliado, influyente personalidad del COI.

## ASOCIACION DE DESARROLLO DE PLAYA FLAMINGO

convoca a sus asociados a la Asamblea General Extraordinaria, a celebrarse a las 15 horas del día 29 de setiembre de 1990, en las suites presidenciales en Playa Flamingo, para conocer lo siguiente:

### AGENDA

1. Informe del Presidente
2. Informe del Tesorero
3. Nombramiento de la Junta Directiva
4. Asuntos varios

De no contar con el quórum legal a la hora indicada, se procederá a efectuar la Asamblea 30 minutos después con los asociados presentes.

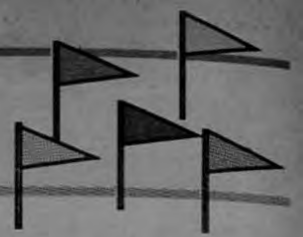
Ing. Carlos Manuel González Alvarado  
Presidente

Playa Flamingo, 19 de setiembre de 1990









## Costa Rica presente Hoy inicia el Caracol

Con la participación de los ciclistas costarricenses Luis Morera, Luis Hidalgo y Mario Fallas, dará inicio hoy en Colombia el Caracol de Montaña, al cual asisten los mejores escaladores de este deporte.

La delegación nacional partió ayer en horas de la mañana, compuesta por los tres pedalistas, el delegado Randall Díaz y el asistente Carlos Hernández, quienes se trasladarán a Duitama, donde inicia el Caracol.

La etapa de hoy es Duitama-Alto de Canitos, con un recorrido de 47 kilómetros, donde los pedalistas ascenderán de 2.400 a 3.160 metros sobre el nivel del mar.

El Director de la Federación de Ciclismo Jorge Protti dijo ayer que hay confianza en estos tres ciclistas, porque tanto Luis



Mario Fallas es uno de los pedalista costarricenses que inician hoy su participación en el Caracol de Montaña de Colombia. (Castillo)

Morera como Mario Fallas son dos de los mejores escaladores del país, lo mismo que Luis Hidalgo.

### Campeonato Juvenil

Por otra parte, Protti informó que el sábado próximo se

realizará el Campeonato Juvenil Individual con una etapa de 120 kilómetros en el Plano de La Sabana, mientras que el Campeonato por equipos se disputará el domingo en el Plano de Santa Ana, sobre un recorrido de 70 kilómetros.

El domingo

## Saprissa listo para celebrar

El Deportivo Saprissa ha elaborado un plan de celebración de su campeonato, que incluye desfiles, conciertos y una serie de actividades que se realizarán el próximo domingo en San José y el Estadio Ricardo Saprissa, donde los bicampeones reciben al Herediano.

La información la suministró ayer Edwin Mora, quien destacó que los precios a cobrar el domingo son: ¢200 en popular, ¢300 en sombra, ¢500 en platea y ¢1.000 en palco, con lo cual tendrán derecho a un afiche a todo color del equipo y a un día de celebración, porque los festejos continuarán en el Estadio después del partido.

Entre lo planeado está hacer un desfile de 20 autobuses por la ruta de la Periferica, para transportar de gratis a los aficionados saprissistas al estadio. Estos autobuses harán el recorrido y llegarán al Parque Central, de donde saldrá un desfile hacia el Estadio, encabezado por motorizados y la mascota del equipo: El Monstruo.

El equipo premiará con ¢5000 al auto y la bicicleta mejor decoradas y dará un premio especial a la pareja mejor ataviada.

Ya en el Estadio dará inicio la final de la Sub 6 a las 8 a.m., luego habrá presentación de porristas, a las 10 a.m. inicia el concierto con la Maffia y luego a las 11 a.m. será el juego contra Herediano. Posteriormente (1 p.m.), dará inicio el concierto con la Banda.



La afición de Saprissa podrá celebrar el Campeonato de su equipo el próximo domingo, con una serie de actividades que ha planeado la directiva del equipo.

## CONVOCATORIA

Se convoca a Asamblea General Extraordinaria de Accionistas de

### "LANDMARK, S.A."

(En español, Punto Destacado, S.A.)

A celebrarse a las nueve horas del tres de octubre de mil novecientos noventa en el tercer piso del Hotel Aurola Holiday Inn (calle 5, Ave. 5, San José). En caso de no concurrir el quórum de Ley, se realizará segunda convocatoria para una hora después el mismo día en el mismo lugar. En dicha Asamblea se tratarán los siguientes asuntos:

- 1) Conocer y ratificar la negociación y transacción con Worldwide Equity Corporation, de acuerdo con lo estipulado en la cláusula novena del pacto social.
- 2) Conocer y ratificar de acuerdo a la cláusula novena del pacto social, la readecuación y garantías otorgadas a la deuda con Wimbledon Investment & Finance Company.
- 3) Ratificación del presupuesto aprobado por la Junta Directiva para el próximo período (90-91).

Los accionistas deberán acreditar sus acciones en las oficinas de Landmark, S.A., de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula séptima del Pacto Social.

**LANDMARK, S.A.**

Carlos José Rodríguez Peyton  
Presidente

San José, 14 de setiembre de 1990

# A T E N C I O N

## DESAMPARADOS ZAPOTE

### SAN FCO. DE DOS RIOS

### ESPERE

# Vecinos

La nueva modalidad en periódico segmentado que le ofrece La República, donde usted encontrará un medio muy efectivo para promocionar los artículos que desea vender. Se distribuye una vez al mes casa por casa y en todos los negocios y oficinas del sector correspondiente, por lo que el anunciante se garantiza una penetración del 100%. Y como si esto fuera poco la tarifa de este periódico tiene un costo muy bajo.

**El cierre de reservación de espacios es el 28 de setiembre y estará circulando los días 9, 10 Y 11 de octubre.**

Para mayor información llámenos a los teléfonos: 57-04-11 23-02-66 Ext. 225 y 226.

**La República**



Ayer

# Falleció Armando Mareque

El argentino Armando Mareque Urimes, director técnico del Club Deportivo Cartaginés, falleció ayer en el Hospital Max Peralta, de Cartago, a la edad de 61 años.



Armando Mareque Urimes falleció ayer a las 9 de la mañana.

La muerte de Mareque se produjo a las 9 de la mañana, según indicaron fuentes del mencionado centro médico, debido a una complicación en el estado de salud, ya de por sí delicado, que enfrentaba.

Mareque sufrió un infarto del miocardio el pasado viernes en horas de la noche y fue internado en el Max Peralta, donde convaleció hasta ayer en la Sala de Cuidados Intensivos.

El argentino se hizo cargo del Cartaginés a mediados de la temporada y logró clasificarlo a la hexagonal final, pese a tener muchas limitaciones para desarrollar su trabajo.

Anteriormente Mareque había dirigido también a los brumosos en 1974 y había estado al frente de equipos de renombre como Argentinos Junior y San Lorenzo de Almagro, ambos de Argentina. Dirigió además en Chile y en la Segunda División de España.

Mareque vivía en nuestro país con su esposa Cristina Buccolini y sus hijos Leandro, Lucas y Florencia. Mañana el cuerpo del entrenador será velado en el estadio "Fello" Meza en horas de la mañana y posteriormente su cuerpo será llevado a Jardines del Recuerdo, donde será incinerado.

La muerte sorprendió a Mareque tratando de armar un buen cuadro para enfrentar la próxima temporada, pues ya estaba a punto de renovar su contrato con la dirigencia cartaginesa.

Ayer el periodista Luis López transmitió en radio Sonora una grabación realizada después del último encuentro que dirigió Mareque en Alajuela y en ella el técnico hablaba de las limitaciones del equipo y afirmaba: este equipo me va a llevar a la tumba.



## La energía eléctrica genera bienestar, y obtenerla cuesta mucho...

**D**esde cualquier punto de vista la energía eléctrica produce y genera bienestar para la familia costarricense. Por eso cuando usted conecta un electrodoméstico o enciende la iluminación está haciendo uso de un preciado servicio que requiere de; plantas eléctricas, líneas de transmisión, subestaciones, líneas de distribución y modernos equipos operados por trabajadores especializados que velan por el buen funcionamiento de esta compañía, para así ofrecerle el mejor servicio.

La energía eléctrica cuesta mucho. Consumir solo la necesaria... es saber valorarla.

COMPAÑIA NACIONAL DE FUERZA Y LUZ S. A.

*¡A SU SERVICIO con mucha Energía!*



PARA CONSULTAS TEL: 57-2010

...A TRABAJAR MUCHACHAS QUE LA CASA GANA...!

### NISSAN PICKUP 720

...Para llegar donde están sus clientes!

DESDE **¢795.000.00**

Unico y exclusivo de su **AGENCIA DATSUN/NISSAN**

Sala de exhibición y venta Sabana Norte • Tel. 32-6111

Sucursal Puntarenas. Teléfono: 61-0549  
Autocomercial Otoya y Alfaro S.A. \*Alajuela\*  
Teléfono: 41-0781



AGENCIA DATSUN

De frente al futuro



En 1 tonelada, en gasolina 1800 cc. y diesel 2.300 cc.

MODELO **1991**

**ENTREGA INMEDIATA**



BETO EL RECLUTA



LALO Y LOLA



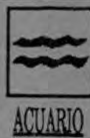
EL FANTASMA



DON ABUNDIO

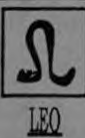


¡QUE HOMBRECITO!



ACUARIO

(Enero 21 a Feb. 19): Es de gran importancia obtener un buen balance entre el trabajo y el descanso pues de lo contrario comenzará pronto a sentir indicios de tensión. Hágase un programa que pueda cumplir confortablemente en el tiempo disponible y no intente ir más allá de eso.



LEO

(Julio 24 a agosto 23): Su fértil imaginación podría producir ideas prácticas y valiosas, especialmente en el campo financiero. Ciertas noticias inesperadas producirán alegrías en el aspecto social.



PISCIS

(Feb. 20 a marzo 20): Este será un buen día para las entrevistas que debe atender. También será día propicio para solicitar una promoción ya que todos sus asuntos parecen estar ahora favorecidos. Sáquele buen provecho a este período afortunado pues no será muy duradero.



VRGO

(Agosto 24 a Set. 23): Tiende usted a impacientarse mucho por obtener resultados. Sea paciente y permita que sus acciones recientes comiencen a mostrar sus frutos a su debido tiempo. También será importante darles suficiente tiempo a los recién conocidos para que puedan adaptarse a su manera de pensar y actuar.



ARIES

(Marzo 21 a abril 20): No asuma, basado en experiencias anteriores, que los demás tomarán en cuenta sus intereses. Será preciso estar usted presente en toda negociación si espera que sus ideas y deseos no sean pasados por alto.



LIBRA

(Set. 24 a Oct. 23): Podrá Ud. darse una mejor idea de los asuntos actuales que la mayoría de las personas a su alrededor y por consiguiente podrá prevenir que algunas de ellas cometan serios errores. Los viajes serán tema de discusión y requerirán una pronta decisión.



TAURO

(Abril 21 a mayo 21): Tendrá distracciones que perturbarán la buena concentración y que pueden perjudicar esos asuntos importantes y delicados que debe atender. Por otro lado, no se confíe demasiado de las apariencias. Sus números de suerte: 4, 13, 25.



ESCORPION

(Oct. 24 a Nov. 22): La exageración parecer estar a la orden del día hoy. Los demás tienden a crear problemas enormes sin razón o, en contraste, tienden a predecir éxitos rotundos y muy poco realistas. Deberá confiar únicamente en su buen sentido común para ver las situaciones de manera más objetiva.



GEMINIS

(Mayo 22 a Junio 21): Todos parecen estar dispuestos a trabajar unidos y por consiguiente es buen momento para presentar esas ideas suyas que pueden producir grandes beneficios a todos. Las influencias son favorables y la confianza en sí mismo aumentará, trabaje duro por alcanzar sus metas personales.



SAGITARIO

(Nov. 23 a Dic. 20): El camino más complicado será a la larga el mejor para usted. No dude de comenzar de nuevo cualquier proyecto que no ha dado buen resultado anteriormente. La información recibida o las preguntas que le hagan requieren de usted una contestación rápida y quizás también un corto viaje.



CANCER

(Junio 22 a julio 23): El día podría producir tensiones en una amistad. Los nacidos bajo este signo son personas por naturaleza generosas y fáciles de complacer, cosa que algunas veces resulta perjudicial a sus intereses.



CAPRICORNIO

(Dic. 21 a enero 20): Tendrá poco éxito en tratar con los demás aunque la desaparición de cierto obstáculo parece dar indicios de que todo marchará mejor de lo imaginado. Preste debida atención a las comunicaciones y en especial a su correspondencia.

**HORIZONTAL**

- 1. Embozo de capa
- 4. Tienda donde se venden bebidas en un mostrador
- 7. Cúspide, pináculo
- 11. Animal ovíparo y de sangre caliente

- 12. Recoger los frutos de la tierra
- 14. Viña
- 15. Símbolo del calcio
- 16. Calabaza cortada por la mitad
- 17. Contracción
- 19. Nota musical
- 20. Lo contrario al deber
- 21. Unidad monetaria búlgara
- 23. Lo más vivo del combate
- 25. Repudiar, soltar
- 27. Que sucede o se sigue (pl.)
- 30. Suspiro, quejido
- 32. Cosa que se da (pl.)
- 33. Nota musical
- 34. Dativo del pronombre personal
- 36. Singular, extraña (pl.)
- 37. Hijo de Adán y Eva
- 38. Pronombre demostrativo
- 40. Estaca
- 41. Lienzo con que se cubre una cosa
- 43. Región central del Vietnam
- 44. Metal precioso
- 45. Calidad de viejo
- 49. Poema lírico
- 50. Artículo determinado del género neutro
- 51. Disminuir, calmar

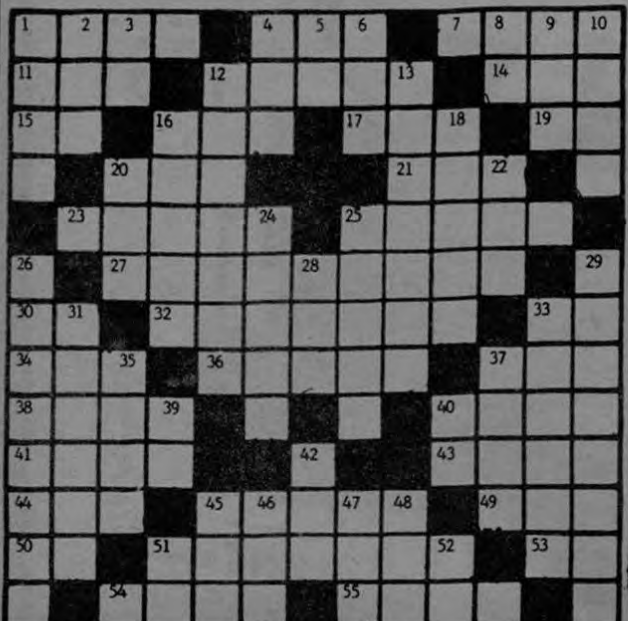
- 53. Aumentativo
- 54. Pasta de gelatina que sirve para pegar
- 55. Ventilación

**VERTICAL**

- 1. Parte superior de los automóviles donde se colocan los equipajes
- 2. La primera mujer
- 3. Nombre de letra
- 4. Jábega o red
- 5. Símbolo de la plata
- 6. Malla
- 8. Cuatro, en números romanos
- 9. Gran número
- 10. Hombre haraposo
- 12. Situar, instalar
- 13. Del verbo relevar
- 16. Glacis
- 18. A gran distancia
- 20. Signo de la adición
- 22. Del verbo ir
- 24. Echar la red
- 25. El gobierno turco
- 26. Perverso
- 28. Título de nobleza
- 29. Que adolece de mitomanía

- 31. El que fabrica o vende yeso
- 33. Torta pequeña de miel y cañamones
- 35. Aislado
- 37. Sin daño
- 39. Interjección
- 40. Símbolo del pascal
- 42. Pimiento, chile
- 45. Despreciable
- 46. Letra griega
- 47. El ser individual
- 48. Emperador de Rusia
- 51. Símbolo del molibdeno
- 52. Nota musical

**CRUCIGRAMA por J. RAMOS**





MOSAICO

MOSAICO

### La última sobreviviente de la ciudad fantasma

**R**OMA (ANSA)— La última habitante de una ciudad medieval abandonada hace un siglo, se niega a dejar su casa, que corre el peligro de derrumbarse, mientras en Italia se da comienzo a un enorme proyecto para salvar el antiguo "borgo" y convertirlo en piloto de un proyecto de restauración a nivel nacional.

Dorina Alessandro, que hace tiempo sobrepasó los 70 años, se niega tozudamente a alejarse un metro de la casa donde nació, en la antiquísima ciudad de Roscigno Vecchia, en las montañas de Salento. Su casa, como el resto del "borgo" medieval, corren el peligro de derrumbe que la erosión del terreno acentuó a través de los siglos y que obligó a los 1.500 habitantes de la ciudad a emigrar, hace un siglo, a poco más de un kilómetro de distancia, sobre una colina desde la cual aún hoy miran con nostalgia la tierra de sus antepasados.

Paradójicamente, el abuelo del alcalde actual fue el antiguo dueño de la casa que aún habita doña Dorina y es quien hoy se ve obligado a sacar, por las buenas o por las malas, a la testaruda anciana de su peligrosa vivienda.

Roscigno Vecchia se convertirá entonces, verdaderamente, en una "ciudad fantasma", pero por poco tiempo, ya que fue elegida por el Gobierno italiano para servir de "experiencia piloto" en un ambicioso proyecto de restauración que la tendrá como "modelo". Será totalmente restaurada para su posterior habitabilidad. Ya se comenzó con la iglesia y el oratorio.

### El nuevo "salvavidas" pulsera

**L**ONDRES (ANSA)— Una correa dotada de un dispositivo salvavidas podría revolucionar el mundo de los deportes acuáticos. El sistema se basa en un mecanismo atado a la muñeca que, en caso de necesidad, infla un colchón de aire comprimido al tirar de una palanca. Una persona de hasta cien kilos puede flotar durante horas.

Reducir el número de accidentes en el agua es el principal objetivo del "Aqua Buoy", un producto inglés que se convertirá sin dudas en el mejor compañero de todos los que practican deportes de agua: regatistas, nadadores, bañistas, windsurfistas o remeros. La Organización Mundial de la Salud aconseja su uso y el invento está ya homologado en los Estados Unidos.

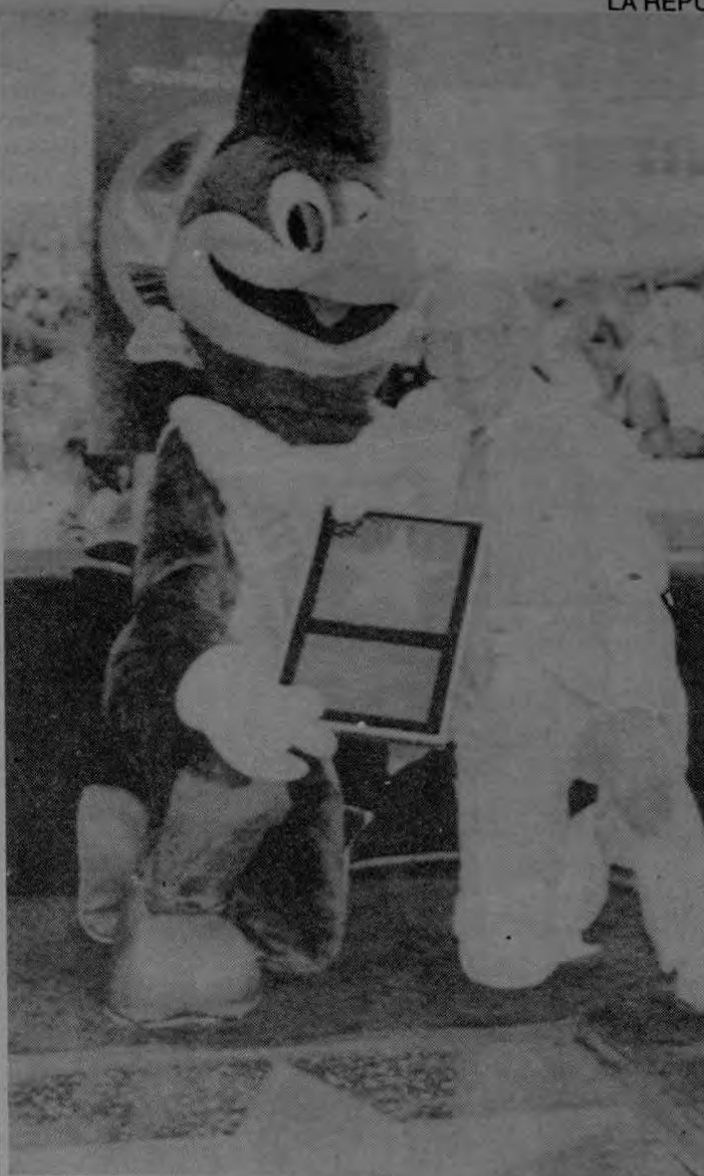
El salvavidas-pulsera pesa 91 gramos y se coloca en la muñeca del sujeto que va a meterse en el agua. De color oscuro, mide ocho centímetros, y sobre él se destaca una pequeña palanca de color azul brillante que, al estirarse, deja escapar el aire comprimido de dos diminutos depósitos, para que se infle un pequeño colchón. Este saco tiene, entre otras propiedades, la de ser muy resistente a pinchazos y poder soportar el peso de una persona de hasta cien kilos sin hundirse. Al desplegarse aparece un asa pequeña que se coloca por la cabeza del sujeto para mayor comodidad y sigue atado a la muñeca por un cordón de gran resistencia, que evita que pueda perderse el contacto con él. El proceso se pone en marcha en no más de tres segundos y permite que el accidentado pueda estar amarrado al invento hasta que llegue el auxilio.

### Dudas sobre la autenticidad de una carta

**J**ERUSALEN (ANSA)— Hace un par de semanas una información asombró a los apasionados por la arqueología. Entre los rollos del Mar Muerto se habría descubierto el fragmento de una carta escrita por Sansón, y quizás fuera un mensaje de amor nada menos que a Dalila. El anuncio lo efectuó John Strugnell, jefe del equipo de 22 estudiosos que disponen del acceso exclusivo a los preciosos pergaminos.

El fragmento en cuestión estaba compuesto por nueve palabras y tres líneas y, según el estudioso, que no ha dado a conocer el texto, pertenece seguramente a la mano del defensor de Israel y "podría ser una carta de amor".

Poco tiempo después comenzaron los cuestionamientos referidos a esta afirmación. Y no era para menos. Las condiciones estaban dadas por profundos reparos. Según parece el más antiguo de estos manuscritos del Mar Muerto se remonta al II siglo antes de Cristo y como la época de Sansón es en casi un milenio anterior, no faltaron quienes se plantearon si era posible establecer una relación directa entre el original y la copia de la carta en cuestión.



**INSOLITO  
INSOLITO  
INSOLITO  
INSOLITO**

## Creador del "Pájaro Loco"

LOS ANGELES (AP)— Woody Woodpecker (El Pájaro Loco) aparece junto a su creador Walter Lantz quien a sus 90 años fue homenajeado al agregar su nombre al Hall de la Fama en Hollywood.

La lambada:

# Exceso de contoneos

**PORTO ALEGRE (ANSA)—** Preocupada por el exceso de contoneos de la lambada, la Capitanía del Puerto de Rio Grande do Sul decidió prohibir un concurso de baile que se pensaba realizar a bordo del barco "Noiva do Cai", durante un paseo turístico por el Río Guaíba. Desde que tuviera lugar el accidente con el Bateau Mouche, en la bahía de Guanabara, en 1989, se intensificaron las medidas de seguridad en las

embarcaciones que llevan a cabo paseos de este tipo, por las islas de Guaíba y el delta de Jacuí.

El "Cisne Branco", barco que desde hacía años realizaba excursiones por el río, entendió que las medidas de seguridad exigidas por la Capitanía eran exageradas y la empresa responsable acabó suspendiendo los viajes. "Noiva do Cai" compró todos los salvavidas exigidos y siguió con los paseos. Pero, la

drástica decisión de las autoridades, hizo que los propietarios tuvieran que devolver el dinero a las 150 personas que pretendían participar en el concurso de lambada.

Un oficial de la Marina autorizó que se embarcaran apenas 60 pasajeros. El concurso de lambada se publicó a lo largo de dos semanas, pero la prohibición tuvo lugar a última hora.

## Barco contaminador



SAN DIEGO (AP)— Activistas de Greenpeace, dejaron un globo inflado que asemeja al globo terráqueo, junto al barco tanquero Exxon Mediterráneo, compañero del Exxon Valdez. Los barcos han causado derrames de aceite en las costas norteamericanas y el primero ha sido reasignado a otra ruta a partir de esta semana.



# Amigo de Sabatini supuesto narcotraficante



El joven que esperó a la tenista Gabriela Sabatini en Buenos Aires, a su regreso de Nueva York donde conquistó el U.S. Open, resultó supuestamente ligado al Cartel de Medellín. (Laserfoto AP)

**BUENOS AIRES (ANSA)—** Un hombre al que algunos medios locales habían presentado como "el nuevo novio" de la tenista argentina Gabriela Sabatini fue acusado ayer aquí de haber participado en el más grande caso de narcotráfico registrado en este país. La fiscalía en lo penal económico de la justicia argentina acusó a Carlos Sauvignon Belgrano de participar en la denominada "operación langostino", que permitió el secuestro de 580 kilos de cocaína pura, supuestamente propiedad del "Cartel de Mede-

llín", de Colombia.

En un extenso dictamen difundido aquí, la fiscalía pidió el procesamiento de Sauvignon Belgrano, el hombre que finalmente resultó ser apenas un amigo de la familia Sabatini.

Sauvignon Belgrano saltó a la notoriedad hace unos días al llevar en su poderosa motocicleta a Gabriela Sabatini cuando esta llegó aquí vencedora del Abierto de Estados Unidos, en una fotografía que ocupó la primera plana de casi todos los diarios de Buenos Aires.

Un juez local había considerado que Sauvignon Belgrano debía figurar como imputado no procesado en la causa, pero la fiscalía reiteró sus acusaciones hacia el "hombre de la moto".

## QUIROS 4 COMPAÑIA



POR FAVOR...

### SILENCIO!

GAPARI

La tenista alemana Steffi Graf y la norteamericana Mary Joe Fernández, disputarán hoy la segunda semifinal del torneo internacional de tenis femenino "Pelota de Oro y Diamantes" que se juega en Las Palmas de Canaria, al vencer ayer a la suiza Manuela Maleeva y la norteamericana Zina Garrison respectivamente.

La entrada en juego de Steffi Graf coincidió con la mayor entrada en el Centro Insular de Deportes, poco más de dos mil espectadores, que siguieron con interés un partido de alternativas de equilibrio de fuerzas durante gran parte de su desarrollo. Al final se impuso la alemana por 4-6, 6-3, 6-3.

—oo0oo—

Manuela Maleeva estuvo muy cerca de protagonizar la gran sorpresa de la competencia ante Steffi, al ganar los tres primeros juegos del decisivo tercer set; sin embargo la germana no se amilanó por el marcador adverso, tuvo una reacción fulgurante y se anotó seis juegos consecutivos.

La número uno del mundo con frialdad y concentración, dio un recital de golpes con acciones para todos los gustos y se anotó esos seis puntos consecutivos para su tranquilidad y la de los organizadores, que observaban asustados como su principal atracción de taquilla, podía abandonar muy temprano el torneo.

—oo0oo—

En el último encuentro de cuartos de final, la tenista norteamericana nacida en República Dominicana Mary Joe Fernández, abrumó a la segunda preclasificada Zina Garrison, que evidenció una visible falta de condición física, en dos rápidos sets 6-2, 6-0. Mary Joe con clase y mérito se apoderó de un puesto en la penúltima ronda del torneo.

Hoy en las dos semifinales del torneo español, la local Arantxa Sánchez enfrentará a Katerina Maleeva y Steffi Graf jugará la otra contra Mary Joe Fernández.

—oo0oo—

Pasando a Estocolmo se informó que el ex-tenista sueco Bjorn Borg admitió que quiere volver a las canchas, en una entrevista que se publica en el diario "Aftonbladet" de ese país.

"Me encantaría volver a la élite del tenis mundial", aceptó Borg de 34 años de edad, que se entrena desde hace varias semanas y quien agregó que se siente en "condiciones de reaparecer, porque creo que puedo mejorar bastante"

—oo0oo—

El ex-número uno del tenis mundial, se retiró de la actividad en 1983. Recientemente un tribunal sueco le ordenó pagar el equivalente a un millón 600.000 mil dólares a sus acreedores, a raíz de la quiebra de su línea de moda masculina. También su lujosa casa en los alrededores de Estocolmo fue hipotecada.

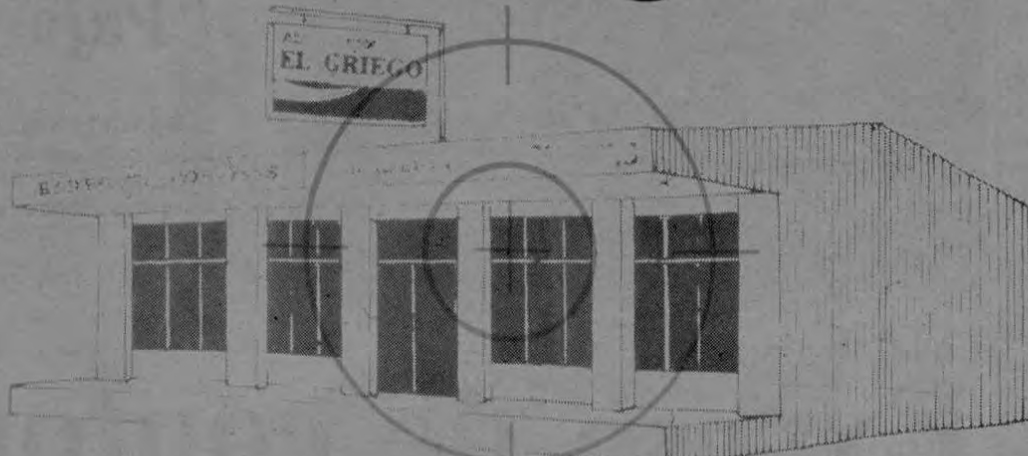
—oo0oo—

En cuanto a Copa Davis, el capitán del equipo de Uruguay que disputará con México la serie de Copa Davis, el 21 y 23 de este mes de setiembre, por un sitio en la división mundial de este torneo, José Luis Damiani, manifestó ayer que sólo la altura de la ciudad de México y el bote de la pelota sobre la cancha dura, constituirán los máximos obstáculos para sus pupilos.

Damiani confía en que su mejor carta, el tenista Marcelo, 30 del ranking mundial, no lo defraudará, mientras que Antonio "Potrillo" Palafox, capitán del equipo azteca, consideró que los uruguayos son buenos jugadores de fondo y poseen un buen servicio, sin embargo "les falta llegar a la red".

**EN SAN JOSE, ALAJUELA  
Y AHORA EN SAN PEDRO**

## A su negocio



lo tenemos en la mira!

*¡Aún tiene tiempo para*

# cancelar los impuestos atrasados

**Sin Multas  
ni intereses**

Contamos con una lista muy detallada de contribuyentes morosos. No arriesgue su negocio. Esta es su oportunidad para ponerse al día...aprovéchela. Cancele hoy sus impuestos atrasados y evite severas sanciones.

Por usted, por su empresa,  
por Costa Rica...

*¡Ponerse al día  
le conviene!*



Sea responsable. Evite el cierre del negocio, cobro judicial o embargo.



# ¡Qué buena noticia!

Leche Pinito viene ahora también en **Tetra Brik**. La misma calidad Pinito, entera, nutritiva, deliciosa y ahora más cómoda.

Una gran noticia para toda la familia.

**¡PINITO, UNO MAS DE LA FAMILIA!**



**Dos Pinos**  
...siempre con algo mejor!

## ESCOJO A MI ESTRELLA FAVORITA

A partir de hoy miércoles 19 de setiembre comenzaremos a publicar cupones todos los días para que usted los llene y envíe a nuestras Oficinas Centrales en barrio Tournón o al apartado 2130-1000, San José, para que participe escogiendo a su estrella favorita.

El artista, conjunto, periodista, animador y otras figuras que ocupen los primeros lugares serán aquellos que obtengan más cupones.

Los artistas escogidos por nuestros lectores recibirán una hermosa estatuilla de excelencia que **LA REPUBLICA** otorgará todos los años a partir de 1990, en una ceremonia especial.

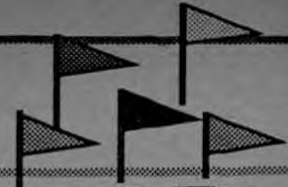
La foto de los ganadores saldrá publicada en la portada de nuestro suplemento **MUSICA Y ESPECTACULOS** Las categorías para escoger a su **ESTRELLA FAVORITA** son: *Conjunto Nacional Favorito, Cantante Nacional Favorito, Animador(a) de Programas de Televisión Favorito, Humorista Nacional Favorito, Presentador de Noticias Favorito, Trío Nacional Favorito y Locutor Deportivo Favorito.*

La fecha límite de recepción de cupones será el día 5 de noviembre de 1990. Se publicarán cortes semanales y los resultados finales se darán el sábado 10 de noviembre de 1990, en la sección **MUSICA Y ESPECTACULOS** del periódico **LA REPUBLICA**.

**La República**

*Siempre está presente!*





Directiva de Alajuela

## Hoy discuten el futuro de Gámez

Eliseo Quesada Campos

La junta directiva de la Liga Deportiva Alajuelense analizará esta noche la oferta de trabajo que les presentó antenoche el entrenador Juan José Gámez y decidirán si renuevan el contrato con él.

Así lo manifestó ayer Edgar Barrantes, vocal de la directiva, quien añadió que se reunirán hoy y mañana para estudiar en qué se falló en la hexagonal, para no haber obtenido mejores resultados.

Barrantes aceptó que los directivos se habían hecho algunas ilusiones con el equipo y que incluso se consideraba que podían llegar a una final con Saprissa, pero que algunos resultados del equipo, especialmente las derrotas en Cartago y Heredia, había motivado alguna desilusión de los directores.

Aclaró, no obstante, que Gámez cuenta con el apoyo de la directiva y que en la reunión se hará un balance del equipo, de las cosas que fallaron y también de la conveniencia económica de la oferta del entrenador.

Dijo que también se esperan las ofertas de los jugadores Oscar Ramírez, Mauricio Montero, José Carlos Chávez y otros, quienes

finalizan su contrato con la Liga esta temporada.

Barrantes indicó que la directiva ha hecho todo lo posible para que el equipo inicie un proceso de consolidación, como la contratación de los jugadores que estuvieron en la Selección Juvenil de 1989, la de Gámez como el técnico que los dirigía, la traída de un director deportivo de la calidad de Ivan Mraz, la restructuración administrativa y económica del club, el haber realizado una temporada en Checoslovaquia e incluso el formar un equipo que línea por línea, es de lujo.

Finalmente el directivo dijo que, conocía de la formación de un grupo de socios que impulsan el nombre de Roberto Chacón Muriello, para que ocupe la presidencia de Alajuela. Añadió que ellos están en su derecho de hacerlo.

Por otra parte, el presidente del club manudo, Longino Soto Pacheco, desmintió ayer rumores según los cuales el médico habría buscado contactos con el entrenador Marvin Rodríguez, quien dirige al FAS de El Salvador, para que sustituyera a Gámez.

Soto indicó, que si bien es cierto en una reciente visita que hizo a El Salvador como



Juan José Gámez presentó antenoche su oferta de trabajo a la directiva de Alajuela, que la estudiará esta noche para ver si renueva el contrato con el entrenador.

miembro de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), trató de conversar con Rodríguez, fue más que todo para saludarlo, en vista de la amistad que les une. Pero de todos modos, según afirmó, no lo pudo contactar.

### Copas de Europa

## Real Madrid golea 4-1 y hoy debuta el Dínamo

### Ticos Medford y González enfrentarán al Atalanta.

Los futbolistas costarricenses Hernán Medford y Ronald González, probablemente salgan de titulares hoy miércoles en el estadio de Atalanta de Bérgamo, para enfrentar al club italiano, en la primera ronda del torneo de la Copa UEFA, donde el equipo yugoslavo Dínamo Zagreb será visitante.

El club de Claudio Paúl Caniggia devolverá la visita a los yugoslavos dentro de dos semanas.

Por otra parte, ayer se iniciaron las Copas de Europa en sus tres competencias, Copa de Campeones, RECOPA y Copa UEFA, destacando el triunfo de los "merengues" del Real Madrid como visita, sobre el modesto Odense de Dinamarca 4-1.

Anotaron para el Real Madrid Aldana (18'), empató Pedersen (22'), y aumentaron los

españoles con goles de Hugo Sánchez (28'), Villaroya (82') y Maqueda (88'). Los madrileños alinearon a su equipo de suplentes, pues no jugaron Hierro, Sanchiz, Spacic, Gordillo, Milla, Llorente y Butragueño.

#### Resultados de ayer

- Copa de Europa (Campeones de Liga)  
Odense BK - Real Madrid 1:4
- RECOPA de Europa (Campeones de Copa)  
Sliema Wanderers/Malta - Dukla Praga 1:2
- Torneo de la UEFA  
Borussia Dortmund - Chemnitzer FC 2:0  
Hafnafjordur/Islandia - Dundee United 1:3  
Hibernians/Malta - Partizan Belgrado 0:3  
FC Glenovon/Irlanda - Girondins Burdeos 0:0  
Avenir Beggen/Luxemburgo - Inter Presburgo 2:1  
Roda Holada - Mónaco Francia 1:3  
Sporting Lisboa - Malinas Bélgica 1:0



Ramón "Pelado" Díaz jugó ayer con el Mónaco de Francia en Copa UEFA y ayudó al triunfo de su equipo.

### GRANDES LIGAS

## Dodgers acortan ventaja

ATLANTA (AP)—Los Dodgers de Los Angeles volvieron a quedar a cuatro juegos y medio de los Rojos de Cincinnati en la División Oeste de la Liga Nacional, al derrotar ayer a los Bravos de Atlanta por 6-2, mientras Kal Daniels remolcaba dos carreras con un doblete y anotaba otras dos.

Daniels dobleteó en el primer episodio, para empujar a Lenny Harris y al dominicano Stanley Javier, quienes habían sencilleado contra el novato Paul Marak (0-2).

Daniels pasó a tercera por sencillo de Eddy Murray, quien por segundo partido consecutivo, logró conectar tres sencillos. Finalmente anotó en "fly" de sacrificio de Hubie Brooks.

A los Rojos les quedan por jugar 15 partidos y a los Dodgers 14. Cincinnati perdió ayer 5-3 ante los Gigantes de San Francisco, con dos jonrones de Will Clark y uno de Kevin Mitchell.

#### LIGA AMERICANA

	División Este		Dif.
	G	P	
Boston	81	67	—
Toronto	80	68	1
Detroit	71	77	10
Milwaukee	69	78	11,5
Cleveland	68	80	13
Baltimore	65	81	15
Nueva York	60	87	20,5
División Oeste			
Oakland	94	53	—
Chicago	85	62	9
Texas	78	69	16
California	74	73	20
Seattle	72	76	22,5
Kansas City	69	78	25
Minnesota	66	83	29

#### LIGA NACIONAL

	División Este		Dif.
	G	P	
Pittsburgh	84	63	—
Nueva York	83	63	0,5
Montreal	78	68	5,5
Chicago	70	76	13,5
Filadelfia	67	79	16,5
San Luis	66	81	18
División Oeste			
Cincinnati	83	63	—
Los Angeles	78	69	5,5
San Francisco	75	72	8,5
San Diego	69	77	14
Houston	67	80	16,5
Atlanta	59	88	24,5
Resultados de ayer			
Azulejos	3	Yanquis	2
Orioles	4	Medias Rojas	1
Mellizos	10	Reales	4
Expos	4	Mets	3
Indios	8	Cerveceros	3
Cachorros	8	Piratas	5
Padres	8	Astros	1
Filís	6	Cardenales	3

**COMPRE A PRECIOS DE FABRICA**

Juegos de Sala, estilos de moda desde \$22.000

**SERVICIO A DOMICILIO**

Llámenos y le enviaremos un agente

REPARAMOS Y TAPIZAMOS MUEBLES

Le recibimos

**DOGUI**  
FABRICA DE MUEBLES

Tel.: 30-7146

### Acataría orden de FECOVOL

## Atenas jugaría el viernes

La junta directiva del equipo de Atenas se reunió anoche para decidir si acata la orden de la Federación Costarricense de Voleibol, que programó la final masculina entre su equipo y Belén, para los días viernes y domingo próximos.

Sin embargo, al cierre de nuestra edición, los directivos no habían tomado ninguna resolución al respecto, pero se supo que su presidente Gilbert Alfaro estaba de acuerdo en ir a la final convocada por la FECOVOL.

La confusión nació cuando la ASCOVOL, entidad que ya no es reconocida por el Consejo de Deportes, ni tiene la autoridad para regir los destinos de este deporte, convocó la final para el lunes y jueves de esta semana.

Belén no se presentó a la convocatoria de la ASCOVOL, pero sí lo hizo Atenas, que aunque cree en la Federación, consideró que la legalidad todavía estaba de parte de la antigua Asociación.

El Consejo de Deportes le dio toda la autoridad sobre el voleibol a la FECOVOL, e incluso en su resolución insta a la Federación a comenzar a trabajar de inmediato.

La ASCOVOL, según el presidente de la Federación Carlos Echandi no tiene ninguna autoridad para declarar campeón, pues el Consejo de Deportes le retiró su reconocimiento oficial y la dejó como simple Asociación privada.

Echandi dijo que durante el día habló amigablemente con el presidente de Atenas, porque la idea de la Federación es hacer las cosas bien y no caer en los errores del pasado cuando se tomaban decisiones unilateralmente.





Con los brazos enlazados, vemos al Embajador de Guatemala, Lic. Ramiro Leal y Sra. Ruth de Leal; Embajador de Nicaragua, Ing. Alfonso Robelo Calleja y Sra. Alejandra Gutiérrez de Robelo; Embajador de El Salvador, Dr. Rodolfo Antonio Revelo y Sra. María Eugenia de Revelo; Embajador de Honduras, Dr. Edgardo Sevilla y Sra. Mariana de Sevilla. (Montero)

## Una sola voz y un solo corazón

Por Ana de Rivera

Después de veintidós años se presenta por primera vez, la ocasión de brindar por los cinco países centroamericanos.

Antes de 1968, los embajadores de las cinco repúblicas, se unían para celebrar, en el Club Unión, la Fiesta de la Independencia, en presencia del Presidente de Costa Rica, por lo que la fecha era esperada por el Cuerpo Diplomático y por nuestra sociedad como algo muy especial.

Por múltiples motivos, la hermosa tradición se cortó y no fue sino hasta el pasado 15 de setiembre, que formando un solo coro y unidos en un solo abrazo, los embajadores de Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua, junto al Presidente de Costa Rica, Lic. Rafael Angel Calderón Fournier, entonaron, en los salones del Club Unión, los cinco himnos nacionales, acompañados por los acordes de la Banda de San José.

El acto oficial estuvo a cargo del Embajador de Honduras, el Dr. Edgardo Sevilla, el más antiguo de

los embajadores, quien al dirigirse a los presentes, dijo estar seguro de que en adelante nada los separará, porque el camino emprendido en la búsqueda de la paz y en el afianzamiento de la democracia es irreversible. Agregó luego que "la independencia, que en la escuela nos enseñaron como un hecho consumado en el pasado, producto de acciones heroicas, nos lleva a olvidar que en la época actual puede tener otros nombres y exige tareas permanentes, tales como el afianzamiento de nuestra identidad, la conservación de nuestros recursos, el esfuerzo por integrarnos a un mundo cambiante e interdependiente que obliga a que busquemos aprovechar los avances de la ciencia y la tecnología". "Estamos seguros, señor Presidentes, que usted, junto con los demás presidente de Centroamérica, está trabajando de manera pragmática, por superar los problemas, tanto internos como regionales, abandonando esquemas preconcebidos y rigideces ideológicas". "Los acontecimientos de los últimos meses —dijo al finalizar— nos hacen optimistas, confiamos que finalmente nos convertiremos en una región de paz, libertad, democracia y progreso".

Luego, el señor Presidente, brindó por la paz de nuestros pueblos. Es importante —dijo— que después de 22 años, puedan reunirse los embajadores centroamericanos para celebrar la Fiesta Nacional y citando a Pablo Sexto, se refirió al hecho de que sin paz no hay desarrollo. El Lic. Calderón Fournier formuló votos porque esta fiesta fuera un testimonio del esfuerzo de los presidentes que se reunieron en Esquipulas y deseó que, a partir de ese momento, la solidaridad se canalice para fortalecer el desarrollo y la integración económica de Centro América.

Fue un acto emocionante que llenó de lágrimas los ojos de los presentes, sobre todo el vibrar las voces de los centroamericanos entonando los himnos a toda voz.

Asistieron al acto, el Embajador de Guatemala, Lic. Ramiro Leal y su señora Ruth de Leal; el Embajador de Nicaragua, Ing. Alfonso Robelo Calleja, y Sra. Alejandra de Robelo; Embajador de El Salvador, Dr. Rodolfo Antonio Revelo y Sra. María Eugenia de Revelo; Embajador de Honduras, Dr. Edgardo Sevilla y Sra. Mariana de Sevilla; miembros del Gobierno de la República; del Cuerpo de los Diplomáticos, de las respectivas colonias y amigos.

La significativa reunión finalizó con un espléndido buffet, del que disfrutaron todos los invitados, tanto del Gobierno, como del Cuerpo Diplomático, miembros de las colonias y de la sociedad costarricense.



El Presidente de la República, Lic. Rafael Angel Calderón Fournier, en nombre de Costa Rica, expresó su satisfacción al ver a los centroamericanos unidos celebrando una fecha tan especial. En la fotografía con su esposa doña Gloria Bejarano de Calderón, Primera Dama de la República. (Montero)



Adquiera su

# Sani Pine

Otoñal 3.785 lts

en su

# PALI

más cercano

AS

AMERICAN SANITARY Co. S.A.

TEL: (506) 50-0000  
FAX: (506) 50-5055  
APDO: 3130-1000 SAN JOSE, COSTA RICA



## BUENOS CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGIA ELECTRICA



### REFRIGERADORA

No introduzca alimentos y bebidas calientes. Mantenga la puerta abierta el menor tiempo posible. Seleccione adecuadamente el control de temperatura.



### BOMBILLOS

Apague las luces que no necesita. La luz fluorescente es más económica que la incandescente. Reduzca la iluminación decorativa.



### TELEVISOR - EQUIPO DE SONIDO - RADIO VENTILADORES-COMPUTADORA

Deben permanecer apagados cuando no están siendo aprovechados.

*¡a su servicio con mucha Energía!*

COMPAÑIA NACIONAL DE FUERZA Y LUZ S. A.





El Circuito 03 de Cariari, Guápiles, se une al dolor que embarga a la familia Mora Castro, por la muerte de nuestro querido compañero:

## Rodolfo Mora Esquivel

quien laboraba en la escuela del Triángulo de Cariari.  
Sus funerales se efectuaron el 16 de setiembre en San Ignacio de Acosta.  
*Cariari, Guápiles, 19 de setiembre de 1990*

## Marta Salazar Vda. de Poveda

ha fallecido  
Sus hijos: Mario y Virginia de Poveda, Miguel y Ma. Eugenia de Poveda, Julio y Virginia de Madriz; Marta Haydée Poveda Salazar, Fdo. y Virginia de Poveda y demás familiares lo comunican con pesar.  
Sus funerales se efectuaron el 16 de setiembre a las 11 a.m. en la capilla C de la Funeraria Polini, pasando luego al Cementerio Obrero.  
*San José, 19 de setiembre de 1990*

FUNERARIA  POLINI

## Raúl F. Fierro Ocampo

ha fallecido  
Su esposa: Norma Mancebo de Fierro.  
Sus hijos: Julián y Norma de Lozano, Francisco y Marta de Vila, Alvaro y María Libertad de Herrera, Alvaro y Ma. Teresa de Thompson; nietos y demás familiares lo comunican con pesar.  
Sus funerales tendrán lugar hoy 19 de setiembre a las 10 a.m. en la iglesia de Moravia, pasando luego al Cementerio de Moravia; su cuerpo permanece en la capilla D de la Funeraria Montesacro.  
*San José, 19 de setiembre de 1990*

FUNERARIA  
**Montesacro**

## Emilio Angulo Briceño

ha fallecido  
Su esposa: Eida Ríos Hernández.  
Sus hijos, nietos y demás familiares lo comunican con pesar.  
Sus funerales se efectuaron el 14 de setiembre a las 11 a.m. en la iglesia de don Bosco, pasando luego al Cementerio Metropolitano.  
*San José, 19 de setiembre de 1990*

FUNERARIA  POLINI

## Bautilio Marín Herrera

ha fallecido  
Su esposa: Hortensia Zamora Barrantes.  
Su hijo: Rafael Angel Marín Zamora y demás familiares lo comunican con pesar.  
Sus funerales se efectuaron el 14 de setiembre a las 4 p.m. en la Trinidad de Moravia, pasando luego al cementerio de Moravia.  
*San José, 19 de setiembre de 1990*

FUNERARIA  
**Montesacro**

## Flora Barquero Castro

ha fallecido  
Sus familiares lo comunican con pesar a sus amistades.  
Sus funerales se efectuaron el 17 de setiembre a las 10 a.m. en la iglesia de Escazú, pasando luego al cementerio de Escazú.  
*San José, 19 de setiembre de 1990*

FUNERARIA  POLINI



## MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA

Y

## EL PERSONAL DE LA ESTACION EXPERIMENTAL ENRIQUE JIMENEZ NUÑEZ

comunican con profundo pesar  
el fallecimiento del señor


## Omar Arguedas Luna

compañero de labores y se une al dolor  
que embarga a su estimable familia.

*Cañas, Guanacaste, 14 de setiembre de 1990*


## Etelgive Durán Salazar

ha fallecido  
Sus hijos, nietos, hermanos y demás familiares lo comunican con pesar.  
Sus funerales se efectuaron ayer 18 de setiembre a las 9 a.m. en la iglesia de San Vicente de Paúl, Calle Fallas, pasando luego al cementerio de Desamparados.  
*San José, 19 de setiembre de 1990*

 Funerales Costarricenses  
La Auxiliadora S. A.

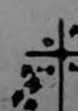
## Socorro Ramírez Cruz

ha fallecido  
Su esposo: Rafael Vargas Solano.  
Sus hijos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familiares lo comunican con pesar.  
Sus funerales se efectuaron ayer 18 de setiembre a las 3 p.m. en la iglesia de Moravia, pasando luego al cementerio local.  
*San José, 19 de setiembre de 1990*

 Funerales Costarricenses  
La Auxiliadora S. A.

## Omega Acosta Pereira

ha fallecido  
Sus hijos: Miguel y Ana María Arroyo Acosta; nietos, sobrinos y demás familiares lo comunican con pesar.  
Sus funerales se efectuaron ayer 18 de setiembre a las 2 p.m. en la iglesia de San Vicente de Paul de Calle Fallas, pasando luego al cementerio de Desamparados.  
*San José, 19 de setiembre de 1990*

 Funerales Costarricenses  
La Auxiliadora S. A.



24 horas

## Asesinan a terroristas

GUATEMALA (ACAN-EFE)— Las fuerzas de seguridad de Guatemala están involucradas en "asesinatos terroristas", afirma el profesor Philip Benjamín Hayman, de la Facultad de Leyes de la Universidad de Harvard (EE.UU.), en un documento hecho público al retirar su asesoría a la Corte Suprema de Justicia de este país.

## Combates

SAN SALVADOR (DPA)— El ejército salvadoreño y columnas guerrilleras combatían en las faldas del volcán de San Salvador, unos 24 kilómetros al noroeste capitalino, en una zona conocida como "Las Margaritas", informaron fuentes militares.

## Ríos Montt, si y no

GUATEMALA (DPA)— El presidente de la Corte Suprema de Justicia, Edmundo Vásquez Martínez, declaró que la decisión legal final sobre la participación del general Efraín Ríos Montt en las elecciones presidenciales, de diputados y alcaldes del 11 de noviembre próximo, podría tenerse hasta la primera o segunda semana de octubre, dependiendo del curso que sigan los trámites judiciales de este caso que mantiene la expectativa política en Guatemala.

## Premio a guatemalteca

PARIS (EFE)— La guatemalteca Rigoberta Menchu, militante de derechos humanos, y la Asociación "World Order Models Project" (WOMP) comparten este año el premio de la educación para la paz, otorgado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

## Doña Violeta a México

MANAGUA (EFE)— La Presidenta de Nicaragua, Violeta de Chamorro, viajó a México en una visita relámpago de trabajo para solicitar a su colega mexicano, Carlos Salinas de Gortari, que reanude el suministro de petróleo y el crédito a este país centroamericano.

## No a la concertación

MANAGUA (ACAN-EFE)— El Frente Sandinista pidió ayer oficialmente que el comienzo del proceso de concertación nacional cuyo inicio propuso la Presidenta de Nicaragua, Violeta de Chamorro, el próximo jueves, se posponga por un mes ante la falta de un clima propicio.

## Armas de jesuitas

SAN SALVADOR (ACAN-EFE)— El coronel salvadoreño Heriberto Hernández declaró a un tribunal de justicia de esta capital que la policía decomisó armas en una residencia propiedad de los jesuitas, días antes del comienzo de la ofensiva guerrillera del 11 de noviembre pasado, informó una fuente judicial.

## Callejas en España

MADRID (AP)— El Presidente de Honduras, Rafael Leonardo Callejas, iniciará una visita oficial de dos días a España durante la cual ambos países fijarán un programa de cooperación económica y financiera, dijeron fuentes oficiales.

## Restricciones a textiles y calzado aprueban en EE.UU.

WASHINGTON (ANSA)— La Cámara de Diputados de Estados Unidos aprobó por 271 votos contra 149, un proyecto de ley textil que pondría en vigencia severas restricciones a las importaciones de textiles y calzados.

La ley, que fue aprobada ya por el Senado norteamericano a mediados de julio pasado, limitaría las importaciones de textiles e indumentaria un uno por ciento más que los niveles registrados en 1989 y congelaría los volúmenes de importación de calzados en los niveles del año pasado.

El presidente George Bush anticipó recientemente que vetará la ley si era aprobada por la Cámara Baja, por lo que se abrió ahora un período de forcejeo político para el Ejecutivo, que debe evitar que la oposición logre dos tercios de los votos en ambas cámaras legislativas para anular su veto.

Los promotores de la legislación señalaron que esta es esencial para proteger a la industria local, que ha perdido en la última década 400.000 empleos a causa de las importaciones, según afirmaron.

Sin embargo, el Gobierno y sus aliados en el Congreso advirtieron que la ley textil pondría al país en medio de una "guerra comercial" y significaría la ruptura de 40 acuerdos internacionales vigentes.

El proyecto pasó el Senado con más de dos tercios de votos favorables y logró el 64 por ciento del voto en diputados, con una docena de congresistas ausentes.

Fuentes gubernamentales se manifestaron, empero, confiadas de poder persuadir a un número de legisladores suficiente para sostener el esperado veto de Bush.

Se anticipa que Bush insistirá en que

países como Egipto y Turquía, que están en la primera línea del embargo económico contra Irak, serían afectados dramáticamente por la ley textil.

Si bien la ley está dirigida fundamentalmente contra la avalancha de importaciones baratas que provienen del Lejano Oriente, varios países latinoamericanos también sufrirían severas consecuencias.

Se estima que México perdería entre 250 y 300 millones de dólares anuales en exportaciones si los límites son aprobados.

Los países beneficiados por la Iniciativa de la Cuenca del Caribe (CBI), gozarían de una exención especial, a criterio del Presidente, pero analistas textiles anticipan que de cualquier manera la ley deprimiría el crecimiento de las exportaciones textiles centroamericanas y caribeñas.

## Embajador Suñol negocia el pacto petrolero en Caracas

El Presidente de Venezuela, periodista Carlos Andrés Pérez, aparece con su Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Reynaldo Figueredo, cuando el 12 de setiembre pasado recibió las cartas credenciales del Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Costa Rica, periodista Julio Suñol Leal.

Después de ese acto, el jefe de la misión costarricense junto con el personal de la Embajada, colocó una ofrenda floral en el Panteón Nacional, donde descansan los restos de El Libertador Simón Bolívar.

El embajador Suñol se abocó a las negociaciones petro-



leras dentro del marco del Pacto de San José, firmó un Acuerdo de Acción Cultural

entre Venezuela y Costa Rica (y el resto de las naciones centroamericanas) y re-

presentó al Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, Dr. Bernd Niehaus, en

el diálogo informal de cancilleres de los países miembros del Sistema Económico

Latinoamericano (SELA) con motivo de la XVI Asamblea General.

## Esperanzas y temores con crudo para C.A.

MEXICO (ANSA)— El Gobierno de México prometió a los países centroamericanos ayuda para encarar los efectos de la crisis del golfo Pérsico, pero no respondió aún sobre la petición de esos países de ampliar el Pacto de San José.

El acuerdo, suscrito por México y Venezuela en 1980, prevé la entrega de 130 mil barriles diarios a 10 países de Centroamérica y el Caribe en condiciones ventajosas, que consisten en créditos para el desarrollo por el 20 por ciento de las facturas.

El canciller mexicano, Fernando Solana, expuso que México espera "encontrar algún apoyo para atenuar el problema" planteado por la invasión de Irak a Kuwait, que ha encarecido el petróleo en el mercado internacional.

Ministros de Economía centroamericanos iniciaron aquí una serie de encuentros con Solana y con el Ministro de Energía de México, Fernando Hiriart, con vistas a lograr el aumento del volumen de hidrocarburos previsto en el acuerdo, o el monto de los créditos a un 30 por ciento.

Al reseñar los resultados de los contactos, Solana manifestó que se trató el tema de la factura centroamericana con México y Venezuela, pero dijo que aún no se ha arribado a ninguna conclusión.

Funcionarios del Ministerio de Energía dijeron que en las consultas "se ratificó la vigencia" del convenio de San José conforme a los términos de la décima renovación acordada el 3 de agosto último, según lo citaron

fuentes periodísticas.

## No hay avances

CIUDAD DE MEXICO (DPA)— Funcionarios del Gobierno y los ministros de Economía de los cinco países de Centroamérica continuaron las conversaciones en la ciudad de México sobre la búsqueda de mecanismos que mitiguen la repercusión negativa de la crisis petrolera en las economías de la región.

Las negociaciones no han producido avances concretos hasta el momento, ya que se trata de un problema cuya solución "no será fácil", porque involucra a muchos países y porque "los mercados están alterados realmente por lo que sucede en el golfo Pérsico", según explicó el canciller mexicano, Fernando Solana.



# Rumores alarmantes de golpe a Gorbachov

MOSCU (ANSA)—El peligro de un golpe militar contra Mijail Gorbachov es cada vez más real en la Unión Soviética, según denuncias publicadas en los últimos días por algunos medios locales de prensa.

Las denuncias, sin embargo, no merecieron aún comentario del presidente Gorbachov. El jefe del estado mayor de las fuerzas armadas, Fiodor Laddigin, por su parte, desmintió toda hipótesis de golpe y afirmó que no hay división alguna entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y las fuerzas armadas.

Las principales denuncias fueron hechas por los semanarios progresistas "Noticias de Moscú" y "Literaturnaya Gazeta".

El primero citó informaciones obtenidas por un miembro del sindicato "democrático" de los militares; según quien, el plan del golpe ya ha sido preparado y, sin mantenerlo en secreto, se lo presenta como "esquema de introducción al estado de guerra previsto por la Constitución".

Según ese "esquema", el golpe se iniciaría en el extremo oriente, al alba, cuando en Moscú es aún noche cerrada. Se ocuparían estaciones de televisión y diarios, y después se avanzaría hacia Occidente.

## Rechazo a la perestroika

"Literaturnaya Gazeta" afirma, por su parte, que las altas jerarquías del ejército y los responsables de la industria militar rechazan la perestroika. "Podría hacerse creer —sostiene la publicación— que la mejor reforma es el golpe de Estado".

El semanario señala que si los militares tomasen el poder, serían muy resistidos, especialmente en las repúblicas periféricas, pero



MOSCU (AP) El Presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, abraza al ex Presidente de Estados Unidos Ronald Reagan, durante su encuentro en el Kremlin. Reagan dijo que si él fuera presidente soviético, haría exactamente lo mismo que está haciendo su anfitrión.

Occidente los apoyaría.

El golpe militar, agrega el semanario, "constituiría, ante todo, un paso hacia la ansiada estabilidad en la URSS, el retorno a un cierto control sobre armas nucleares y sobre

las centrales atómicas".

"Noticias de Moscú", dice que un hombre de Gorbachov, Dimitri Yazov, al frente del Ministerio de Defensa, garantiza la perestroika, pero indica que los conservadores no

demoraron en oponerse al presidente desde el inicio y en el último congreso del PCUS. Por otra parte, con la excusa de reducir las fuerzas armadas, oficiales "progresistas" son enviados a sus casas.

"Literaturnaya" cree que el peligro es real y llama a "reflexionar con seguridad, sin pánico, sobre el golpe de Estado" y cómo moverse en una dictadura militar".

## Crisis de nacionalidades

Los rumores de pronunciamientos contra Gorbachov no son nuevos y repercutieron en Occidente. En enero se dijo que la "derecha nacionalista" se habría reunido en Tallin para planificar la caída del Presidente, por considerar que era "agente de la CIA".

Según el "Washington Post", el Secretario de Estado norteamericano, James Baker, tomó muy en serio tales noticias. Los expertos de Estados Unidos estimaron que Gorbachov erraba al minusvalorar "la virulencia del chovinismo eslávofono".

Se desarrollaba entonces la crisis de las nacionalidades. Las repúblicas bálticas, Armenia, Azerbeiyán y Tagikistán criticaban y estaban sumidas en la violencia.

Los nacionalistas eslávofonos y los militares criticaban la política de Gorbachov, por "muy blanda". Se concibió entonces la prueba de fuerza del 25 de febrero, en vísperas de la más grande manifestación progresista. Ese día se efectuó una imprevista y ostentosa movilización de tropas en Moscú.

El Kremlin desmintió oficialmente que tal manifestación fuese el inicio de un intento de golpe, pero lo contrario opinaron los servicios secretos occidentales, según refirió la BBC.

# EE.UU. cerrará 128 bases militares

NUEVA YORK (ANSA)— El Secretario de Defensa, Richard Cheney, anunció que 128 bases militares estadounidenses en el exterior serán cerradas a partir de 1991, y que otras 23 serán sustancialmente reducidas.

Cheney, quien ya en enero había anticipado el cierre de un primer grupo de 14 bases, argumentó la decisión en la necesidad de reducir los gastos del Pentágono y en la disminución de la amenaza soviética.

Numerosas instalaciones deberán cerrar por motivos de presupuesto también dentro de Estados Unidos, pero, a diferencia de las del exterior, para algunas de ellas la Secretaría de Defensa tendrá que conseguir autorización parlamentaria. De las bases que desaparecerán a partir de 1991, la gran mayoría (95) pertenecen a territorio germano federal.

Pero, según Cheney, también

será abandonada la base aérea de Torrejón, en España, desde donde hace tiempo estaba previsto trasladar los cazas F-16 allí destinados a la italiana de Crotona.

Otras bases militares que serán desactivadas serán nueve en Corea del Sur, una en Japón y tres en Australia, Gran Bretaña, Grecia e Italia.

Cheney, empero, no precisó los nombres de las bases que serán directamente abandonadas.

# Impactó publicación de Solyenitsin en Pravda

MOSCU (IPS)— La publicación ayer, en el órgano de prensa de la Unión de Juventudes Comunistas de la Unión Soviética, "Komsomolskaya Pravda", en un extenso artículo del escritor Alexander Solyenitsin causó gran impacto en este país.

La publicación, con un tiraje de 22 millones de ejemplares, se agotó en las primeras horas del martes, con largas colas en los quioscos para adquirir el artículo del que hasta hace poco fuera un escritor prohibido aquí.

Hace pocas semanas, a Solyenitsin, Premio Nobel de Literatura, le fue devuelta la nacionalidad soviética y recibió autorización para regresar a su país.

En el artículo publicado por "Komsomolskaya Pravda", el autor de "El Archipiélago del Gulag" analiza críticamente la situación de la Unión Soviética y en particular la crisis política, económica y moral.

Su propósito, según afirma, "es dar pie para el análisis, sin entregar ninguna receta acabada".

El escritor ex disidente ataca con severidad al Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS), proponiendo quitarle "toda influencia en la economía, la vida estatal y la dirección de la sociedad", y exigiendo que se arrepienta de sus "crímenes y crueldades".

Al autor tampoco se le escapa "la muy sonada perestroika" e insiste en que "nada concreto se alcanzará mientras el Partido Comunista Leninista no abandone completamente el poder".

En su artículo, titulado "¿Cómo arreglar las cosas en Rusia?", Solyenitsin apunta que "el imperio debe desintegrarse, por razones políticas, económicas y fundamentales étnicas", añadiendo que "los rusos por su cultura no son capaces de asimilar otras naciones".

El escritor, ex prisionero de los campos de concentración estalinistas, se declara a favor de la economía de mercado sin ningún tipo de regulación.

Afirma que las mujeres deben volver al hogar, "a preocuparse de los hijos", porque el trabajo "es para los hombres", al tiempo que insta a terminar con "el ateísmo" en la educación.

En política exterior, Solyenitsin preguntó "¿hasta cuándo vamos a mantener y fortalecer regímenes tiránicos incapaces de sustentarse por sí mismos?", citando a Cuba, Angola, Vietnam, Etiopía y Corea del Norte.

## Extraditables

### no reanudarán guerra de terror en Colombia

MEDELLIN (COLOMBIA) (AP)— Los Extraditables, el brazo armado del cartel de narcotraficantes de Medellín, manifestaron ayer que no reanudarán la guerra terrorista que interrumpieron unilateralmente el 19 de julio pasado, después de una cadena de atentados que dejó más de 540 muertos entre civiles y policías.

"No es nuestro propósito reanudar los actos de violencia en el país", dijeron Los Extraditables, en un comunicado enviado a la prensa y la radio.

El comunicado fue expedido para desvirtuar versiones sobre la preparación de un nuevo plan terrorista a raíz del hallazgo de dinamita en la zona de Doradal, al nororiente del país, en donde Pablo Escobar Gaviria, el jefe del cartel de droga, tiene grandes haciendas. Según el comunicado de Los Extraditables, los 500 kilogramos de dinamita que hallaron las autoridades militares en Doradal fueron colocados por un grupo paramilitar, en complicidad con el comandante del batallón Bárbara que ejecutó la operación.

# Se inició la Asamblea General de la ONU

NUEVA YORK (DPA)— Con ocasión de abrirse ayer el 45 período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el Secretario General, Javier Pérez de Cuéllar, destacó el papel de paz de la organización mundial.

Javier Pérez de Cuéllar, en el informe anual publicado ayer en Nueva York, subrayó que la ONU está llamada a reforzar su función de paz tras el final de la guerra fría.

Según Pérez de Cuéllar, peruano, la ONU debe intentar suprimir las causas de la guerra en todas las partes del mundo y ser consciente de que habrá más causas de conflicto.

La realidad de la invasión a

Kuwait por Irak —indica— ayuda a tener presente la pluralidad de factores que pueden dar lugar a nuevos conflictos.

Pérez de Cuéllar propuso que el Consejo de Seguridad de la ONU, que habría probado capacidad de reacción con motivo de la invasión iraquí a Kuwait, sea reforzado en su tarea de propiciar la paz.

Según Pérez de Cuéllar, el Consejo de Seguridad debe reunirse regularmente, para examinar la situación de la paz en el mundo, sin esperar a que sea convocado a instancias de algún país miembro de la ONU.



# Bloqueo total a Irak

Breves  
de la  
crisis



## Argentina enviará tropas y naves

**BUENOS AIRES (EFE)**— El gobierno argentino anunció el envío de tropas y dos naves de guerra al golfo Pérsico para sumarse a la fuerza multinacional que participa del bloqueo a Irak, dijeron ayer fuentes gubernamentales.

El Estado Mayor conjunto de las fuerzas armadas dispuso que el destructor Almirante Brown y la corbeta Spiro se preparen para zarpar hacia el golfo Pérsico, mientras que el ejército y la fuerza aérea recibieron sendas instrucciones para el alistamiento de las tropas.

## Países del golfo apoyarán Irak si se retira

**RIAD (EFE)**— El Ministro de Asuntos Exteriores saudí, Saud Al Faisal, aseguró que todos los países del golfo Pérsico apoyarán a Irak para asegurar su estabilidad si acepta retirarse de Kuwait y que se restaure la legalidad en el Emirato, informó Radio Riad.

## Bienvenida a tropas soviéticas

**MOSCU (ANSA)**— Arabia Saudita daría la bienvenida a tropas soviéticas en su territorio, dijo aquí el príncipe Saud Al-Faisal, ministro saudita de Relaciones Exteriores.

En el territorio de Arabia Saudita ya hay unidades norteamericanas, de países árabes y de varias otras naciones, para prevenir un eventual ataque iraquí.

## Denuncian atrocidades de las tropas iraquíes

**ABU DHABI (WAM)**— Un periódico de Emiratos Arabes Unidos denunció que las tropas iraquíes que ocupan Kuwait han asesinado civiles, demolido viviendas y destrozado automóviles, han cometido saqueo, practicado detenciones y asentado a extraños.

"Quien lea acerca de esos actos, que violan todas las normas internacionales, creerá que se trata de los hechos de Israel en las ocupadas Cisjordania y Gaza. Pero lamentablemente no se trata de Israel, sino de Irak y de sus soldados árabes, en un país árabe", manifestó el diario "Al Bayan".

## Bagdad justifica retención extranjeros

**NICOSIA (EFE)**— El presidente del Consejo Nacional Iraquí (CNI), Sadi Mahdi Saleh, envió una carta al Secretario General de la Unión de Parlamentos Internacionales, en la que afirma que la retención de ciudadanos extranjeros tiene como fin prevenir un ataque militar, informó la agencia iraquí INA.

## La URSS defenderá a Israel

**JERUSALEN (EFE)**— La Unión Soviética saldrá en defensa de Israel si este país fuese agredido por Irak, reveló el ministro israelí de Asuntos Exteriores, David Levy, en declaraciones que reprodujo ayer la prensa de Israel.

La advertencia fue hecha recientemente por el Presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, al ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Tarek Aziz, dijo Levy en Bruselas a corresponsales israelíes.

Levy hizo esta declaración después de hablar por teléfono desde Bruselas con los ministros israelíes de Hacienda, Isaac Modai, y de Energía, Yuval Il'eman, quienes se reunieron con Gorbachov en Moscú el pasado viernes.

**NUEVA YORK (ANSA)**— Los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas acordaron aquí endurecer el embargo contra Irak y extenderlo a los espacios aéreos, mientras un cónclave ministerial de la Unión de Europa Occidental (UEO) decidió una medida similar en París.

Un proyecto de resolución de Estados Unidos, Unión Soviética, Gran Bretaña, Francia y China, miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU, estipula que el embargo contra Irak será también aéreo, y que se solicitará a todos los países de la ONU que no dejen pasar sobre sus espacios aviones desde o hacia esa nación árabe que no acepten inspecciones.

El endurecimiento de las medidas comerciales contra Bagdad, proyectado por el Consejo de Seguridad, incluiría también la prohibición de que buques iraquíes naveguen entre puertos de terceros países.

Como no pueden solicitar el derribamiento de los aviones (una convención de aviación civil de 1946 excluye explícitamente el recurso de la fuerza en cualquier circunstancia), "los cinco" apuntarían a quitar la protección de las compañías de seguros y suministros a las aerolíneas o aviones que violen el embargo.

A su vez, los ministros de Exterior y Defensa de Italia, Gran Bretaña, Francia, Alemania Federal, España, Portugal, Holanda, Bélgica y Luxemburgo, integrantes de la UEO, se pronunciaron por aplicar el bloqueo aéreo a Bagdad para hacer más severas las sanciones de la ONU.

## El F.P.L.P. amenaza

La UEO, único organismo europeo competente en cuestiones de defensa, pedirá formalmente al Consejo de Seguridad de la ONU que se aplique además del naval, el bloqueo aéreo, y solicitará sanciones para los que violen el embargo.



**A BORDO DE USS FLINT EN EL GOLFO PERSICO (AP)**— El marino Briant Hart, de Estados Unidos, escucha música desde su radio sentado sobre bombas en la cubierta del USS Flint en el golfo Pérsico ayer.

Tal precisión se hará para aclarar un equívoco en anteriores resoluciones que —según detalló la fuente— permitió a una gran parte de las empresas occidentales de dragado continuar operando para Irak.

Las cinco potencias de la ONU decidieron además invitar a los países miembros a limitar la actividad diplomática iraquí en sus territorios y ordenar una reducción del personal de las embajadas de Bagdad.

Pero en el mundo árabe, Saddam Hussein

recibió un nuevo apoyo de los sectores más radicalizados: el líder del Frente Popular de Liberación de la Palestina (FPLP) Georges Habash, quien advirtió que esa organización tiene "el dedo en el gatillo" y "está pronta a disparar contra todos los intereses occidentales en el momento en que Estados Unidos ataque a Irak".

## Hussein renuncia a autosuficiencia

Pero por otra parte, Saddam renunció ayer a una actitud de autosuficiencia y aceptó lo que hasta ahora consideraba, según los comunicados iraquíes, "humillante", al admitir el envío y que la distribución de medicinas a los extranjeros bloqueados, en su país y Kuwait, se haga a través de una "ventana humanitaria" en el dispositivo que traba la entrada a los países.

El Gobierno indio anunció en Nueva Delhi que Bagdad había aceptado el envío, y declaró que "la distribución será efectuada por el personal de la embajada india en Irak y los responsables de la Cruz Roja" de ese país.

Más al oriente, en Teherán, la expectativa por la crisis comenzaba a centrarse en la capital iraní, por la visita que el presidente sirio Hafez El Assad realizará la semana próxima, posiblemente para escuchar un informe detallado de la situación en Bagdad de labios del vicescanciller iraní Manuchehher Mottaki, quien ayer terminó una estadía de tres días en la capital iraquí.

# Irak aumentó a 360.000 sus tropas en Kuwait

**WASHINGTON (EFE)**— El ejército iraquí reforzó sus posiciones defensivas en Kuwait durante las dos últimas semanas hasta disponer de un total de 360.000 militares dentro del emirato o cerca de su frontera con el país árabe que invadió el 2 de agosto, informó ayer el Pentágono.

En dos semanas, Irak aumentó en casi 100.000 militares el número de tropas desplegadas junto a la frontera entre Irak y Kuwait y dispone de 2.800 carros de combate, 1.800 vehículos blindados y 1.450 piezas de artillería, según el informe.

ria, según el informe.

El portavoz del Pentágono, Pete Williams, informó que se mantiene la misma posición defensiva de las tropas iraquíes en Kuwait, aunque haya aumentado en las últimas semanas el número de soldados de infantería.

A pesar de la posición defensiva, el ejército iraquí, según Williams, sigue disponiendo de una capacidad de transformarse en ofensiva y de poder atacar en un espacio corto de tiempo a Arabia Saudita.



Universidad  
de Costa Rica.



**Oficina de Suministros**

**Cotización #1488**

**CONSTRUCCION Y MONTAJE DE UNA TORRE  
PARA ANTENA DE TRANSMISION TIPO EE**

La recepción de ofertas se cierra el 26 de setiembre de 1990 a las 17 horas.

Los interesados pueden retirar las especificaciones en esta oficina ubicada en el Edificio Administrativo "A" Ciudad Universitaria Rodrigo Facio.

Licda. Rosibel Villalobos  
Directora

Si se le olvidó comprarlo...  
**¡SOLO PIDALO!**



a nuestro  
novedoso  
**SERVICIO  
DE REGALOS  
A DOMICILIO**

Servicio en el Area Metropolitana, exclusivo de

HOGAR IDEAL  
CENTRO DE REGALOS

*Hogar Ideal*

Centro Comercial Los Anonos  
San Rafael de Escazú  
Tel. 28-5169





# Costa Rica exportará azúcar a terceros mercados

Carlos Rovessi

La decisión del Gobierno de los Estados Unidos de disminuir la cuota azucarera ha obligado, al país, a buscar terceros mercados para colocar la producción nacional.

La disminución de la venta de este producto, en los Estados Unidos, es de unas 8 mil toneladas, lo que implicaría unos 200 millones de colones que serían colocados en el mercado financiero.

Según el vicepresidente de la Liga Agrícola de la Caña, don Julián Mateos, "este problema estaba previsto, ya que lo único que sucedió fue que Nicaragua se incorporó de nuevo al mercado norteamericano luego de que volvió la democracia a ese país".

Agregó que la medida produce un daño al país, pero que ya estaba calculado y que no habría problemas en colocar la producción que el país exporta.

El Viceministro de Comercio Exterior, Lic. Bernardo Koopper, ratificó lo dicho por el empresario Mateo y agregó que "esto no es un rebajo en la cuota, es algo que se trae planeado. Todos los países peleamos porque las cuotas de venta a los Estados Unidos sean las más altas, pero ya sabíamos que al incorporarse Nicaragua, la cuota de nuestro país debería bajar".

Se supo que la cuota de Costa Rica bajó

de 2,06% a 1,5% y que ahora se vendería el azúcar a un precio inferior, más o menos de ocho colones en relación en el norteamericano, pero que éstos eran fluctuantes y que bien podría cotizarse a mejores precios en los próximos años.

"Hay un ingreso menor, pero no se puede cuantificar e incluso nos puede ir mejor", dijo el viceministro Koopper.

## No se descarta aumento en el precio del azúcar

La producción del azúcar es fundamentalmente de consumo interno y tan sólo un 15% es para la exportación, por lo que las variaciones en los precios internacionales serían de poca cuantía y se presume que se podrían equilibrar con un posible aumento en el precio del azúcar al consumidor.

En este aspecto, don Julián Mateo manifestó que existe un modelo de precios y que establece el aumento automático en ese producto, pero también confirmó que éste está en estudio, al igual que el de la leche.

Por otra parte, algunos economistas que no quisieron dar su nombre, expresaron que esa diferencia de ocho colones por libra, que provocaba la venta a otros mercados, debería necesariamente incidir en los precios internos.

## Divisas extranjeras

LONDRES (AP) — El dólar bajó al cierre ayer en los mercados cambiarios europeos como consecuencia en parte del aumento registrado en julio por el déficit de la balanza comercial norteamericana. El oro bajó en Londres y subió en Hong Kong.

El déficit de la balanza comercial de los Estados Unidos subió en julio a 9.330 millones de dólares, superior al registrado en junio de 5.340 millones de dólares.

En Tokio, el dólar subió al cierre ayer a 137,68 yenes, más que al cierre anterior a 137 yenes. Posteriormente en Londres se vendió 137,55 yenes.

En Londres, la libra británica se vendió ayer al cierre a 1,9190 dólares, su precio al cierre anterior fue de 1,9025 dólares.

Entretanto, en Londres, el oro se vendió al cierre ayer a 388,25 dólares la onza, menos que ayer al cierre a 389,75 dólares la onza. En Zurich, el metal se cotizó al cierre anterior a 387,80

dólares la onza, por debajo de su cotización al cierre anterior de 389 dólares la onza. Anteriormente en Hong Kong subió al cierre 2,48 dólares la onza a 389,85.

Por su parte, la plata se vendió al cierre ayer en Londres a 4,82 dólares la onza, cuatro centavos más que ayer al cierre a 4,78 dólares la onza.

Cotización al cierre ayer de la moneda norteamericana en otros mercados bancarios, con expresión entre paréntesis de su precio al cierre anterior.

Francofort — 1,5480 marcos alemanes (1,5575)  
Zurich — 1,2825 francos suizos (1,2865)  
París — 5,1845 francos franceses (5,2160)  
Amsterdám — 1,7535 florines (1,7550)  
Milán — 1,160,00 liras (1,165,00)  
Ottawa — 1,1573 dólares canadienses (1,1593)

## Metales y productos agrarios

NUEVA YORK (DPA) — Cotizaciones del dólar, de metales y productos agrarios (en centavos de dólar por libra), correspondientes al cierre de ayer (entre paréntesis la cotización del día pasado):

Metales			
Cobre:	137,00-144,00		(137,00-140,00)
Plomo:	50,00-58,00		(50,00-58,00)
Estano:	278,75		(278,50)
Zinc:	82,00-88,00		(82,00-88,00)
Aluminio:	90,00-91,75		(90,00-91,75)
Antimonio:	140,00-200,00		(125,00-140,00)
Plata:	4,785	(4,765 dólares por onza fina)	
Oro:	386,00	(389,40 dólares por onza fina)	
Platino:	461,50	(460,00 dólares por onza fina)	
Azúcar (mundial):	10,88		(11,23)
Algodón:	68,80		(68,10)
Café:			
Brasil	91,50		(91,00)
Colombia	102,00		(101,00)
México	87,00		(87,50)
Guatemala	94,50		(95,50)
El Salvador	94,50		(95,50)
Futuros:			
Algodón (Oct.)	74,00	72,51	73,90 (72,75)
Azúcar (Oct.)	11,22	10,75	10,92 (11,15)
Cacao (Dec.)	1.326,00	1.285,00	1.291,00 (1.326,00)
Café (Sep.)	94,25	92,70	93,20 (94,00)

## Dow Jones

NUEVA YORK (AP) — Promedios de Dow Jones en Wall Street:

	Aper.	Máx.	Mín.	Cierre	Cambio
30 Ind.	2.549,26	2.587,87	2.524,26	2.571,29	Alza 3,96

## Bolsa de Nueva York

NUEVA YORK (EFE) — La Bolsa de Nueva York cerró ayer con ligeras ganancias tras una sesión marcada por la inestabilidad y el nerviosismo que la mantuvo en una tónica a la baja durante la mayor parte de la mañana.

El promedio Dow Jones de Industriales, que llegó a bajar más de 25 puntos, se recuperó en la última parte de la sesión y subió 3,96 puntos cerrando a 2.571,29 puntos.

El índice compuesto del New York Stock Exchange (NYSE) subió 0,26 enteros y cerró a 174,88 enteros, en una sesión en la que cambiaron de manos 141,130 millones de acciones frente a los 110.600 millones de la víspera.

Entre los títulos negociados 618 subieron, 827 bajaron y 510 permanecieron sin cambios.

El mercado abrió con una fuerte tendencia a la baja que se acentuó a lo largo de la mañana debido a la publicación en Washington de estadísticas oficiales que reflejan una subida del déficit comercial norteamericano y de las presiones inflacionarias.

Según las últimas estadísticas oficiales, los precios al consumo subieron un 0,8 por ciento en agosto, lo que los expertos atribuyeron a la escalada de los precios del petróleo, como consecuencia de la crisis del golfo Pérsico.

Por otra parte, el déficit comercial norteamericano alcanzó en julio 9.330 millones de dólares, cifra que supera los pronósticos de los expertos.

Los precios del petróleo registraron ayer un ligero descenso en el mercado de Nueva York pero se mantuvieron a 33,41 dólares por barril, el precio más alto en los últimos 12 años.

# Bolsa Nacional de Valores

(Transacciones efectuadas el 18 de septiembre de 1990)

Plazo meses	Interés %	Cantidad transada €	Rend. (TIS)		
			Precio €	%	
<b>Títulos registrados</b>					
<b>C.D.P. colones</b>					
BCAC	1	20,20	50.000	101.485	27,90
BNCR	1	20,24	200.000	102.869	25,00
BCR	1	21,16	164.500	102.808	25,90
BNCR	1	21,62	90.000	103.001	25,80
BP	1	23,94	29.229	100.000	23,94 MP
BP	1	24,15	751.808	100.000	24,15 MP
BP	1	24,16	4.382.901	100.000	24,16 MP
BP	1	24,17	56.780	100.000	24,17 MP
BCAC	2	16,56	300.000	99.416	27,40
BAC	2	21,16	1.000.000	100.070	26,40
BCR	2	23,00	25.000	100.242	28,40
BNCR	3	22,08	90.000	99.192	27,00
BNCR	3	22,08	950.000	98.703	27,00
BAC	3	24,40	250.000	99.975	28,00
BP	3	25,09	1.066.189	100.000	25,09 MP
BNCR	4	20,24	1.000.000	97.704	28,00
BCAC	4	20,70	140.000	101.576	27,50
BCR	4	21,62	100.000	98.057	28,50
BP	4	22,10	1.500.000	100.906	29,00
BCR	4	23,00	388.797	98.120	29,00
BAC	4	23,00	300.000	99.338	27,90
BCAC	4	25,08	3.000.000	100.000	25,08 MP
BNCR	5	20,70	50.000	98.494	28,90
BCR	5	23,92	250.000	99.903	29,60
BCR	5	23,92	200.000	99.756	29,60
BCR	5	26,22	60.000	100.521	29,30
BCR	5	26,22	2.798.541	98.486	28,40
BNCR	5	26,22	250.000	100.624	27,70
BCAC	6	22,00	100.000	99.723	30,00
BCAC	6	22,00	100.000	99.365	30,00
BP	6	24,16	200.000	97.567	29,90
BCAC	6	27,14	200.000	100.000	27,14 MP
BP	6	27,25	13.400.000	100.000	27,25 MP
BP	7	24,16	220.000	95.851	30,90

## C.D.P. dólares

BCAC	1	8,25	\$87.016	100.676	9,20
BNCR	1	8,37	1.301	100.075	8,90
BCAC	1	8,37	93.960	100.021	8,50
BCAC	1	8,37	3.000	99.945	8,60
BCR	1	8,50	76.567	100.000	8,50 MP
BCAC	1	8,50	976.286	100.000	8,50 MP
BAC	1	8,50	30.894	100.000	8,50 MP
BNCR	1	8,50	3.301.968	100.000	8,50 MP
BCAC	1	8,50	1.007	100.449	1,00
BNCR	1	8,50	14.979	100.282	7,00
BAC	1	8,50	1.988	101.062	9,00
BNCR	1	8,62	3.963	100.207	7,80
BAC	1	8,75	2.057	101.617	8,00
BCAC	1	8,75	1.900	101.338	8,80
BCAC	2	8,50	11.393	100.000	8,50 MP
BCR	2	9,12	1.250	100.133	9,50
BCAC	3	8,50	121.247	100.000	8,50 MP
BNCR	3	8,50	15.582	100.000	8,50 MP
BCR	5	9,00	1.800	99.365	11,00
BCR	5	9,00	1.800	99.307	11,00
BAC	5	9,00	72.759	99.249	11,00
BCAC	6	9,00	51.560	100.000	9,00 MP
BNCR	6	9,00	3.074	100.000	9,00 MP
BCAC	12	10,12	\$4.250	100.000	10,12 MP

## Cont. Part. Hipotecaria

Mutual Heredia	1	24,65	1.500.000	100.000	24,65 MP
----------------	---	-------	-----------	---------	----------

## Cupón C.D.P. colones

BCR	2	163.875	94.975	26,40
BCR	5	163.875	88.255	29,60

## Certificados Inversión

Bco. Metrop.	1	25,00	300.000	99.669	26,00
Credomaic	1	26,50	50.000	98.266	25,90
Bco. Inter.	2	24,00	147.461	100.798	26,50
Bco. Metrop.	2	25,50	3.000.000	99.790	29,00
Bco. Inter.	2	25,50	3.044.384	95.024	26,10
Bco. Mercantil	4	26,00	1.400.000	98.121	32,20
Banex	5	25,76	2.050.000	98.886	30,00
Bancoop	5	28,00	116.830	100.166	32,00
Banex	5	28,00	1.000.000	97.435	31,00
Cormar	5	28,50	300.000	100.392	32,20
Bancoop	6	28,00	100.000	100.000	28,00 MP
Bancoop	6	28,00	100.000	98.694	32,00
Bco. Interfin	6	28,50	118.364	100.000	28,50 MP
Bco. Colisa	6	28,50	250.000	100.000	28,50 MP
Bco. Mercantil	6	28,50	62.027	100.000	28,50 MP
Bco. Interfin	6	28,75	3.000.000	100.000	28,75 MP
Bco. B.C.T.	6	29,00	220.000	100.000	29,00 MP
Bco. Fom. Agr.	6	29,00	350.000	100.000	29,00 MP
Corp. Cela	6	29,00	2.100.000	100.000	29,00 MP
Coopemont.	6	29,00	400.812	100.000	29,00 MP
Ind. Nac. Cem.	6	29,00	150.000	100.000	29,00 MP
Kativo	6	29,00	225.000	100.000	29,00 MP
Periféricos	6	29,25	150.000	100.000	29,25 MP
Al. Ban. Unidos	6	29,50	1.100.000	100.000	29,50 MP
Bco. Colisa	6	29,51	325.000	100.000	29,51 MP
Fin. Créd. Comer.	6	30,00	1.616.142	100.000	30,00 MP
Corp. Matra	6	30,75	84.087	100.000	30,75 MP
Bco. Federado	7	28,50	550.000	100.000	28,50 MP
Bco. Interfin	7	29,00	1.355.000	100.000	29,00 MP
Banex	7	29,00	2.000.995	100.000	29,00 MP
Banex	7	29,92	356.462	100.000	29,92 MP
Fin. Créd. Comer.	7	30,00	50.000	100.000	30,00 MP
Fin. Elca	7	30,00	634.287	100.000	30,00 MP
L & S	8	26,50	500.000	96.403	33,00
Bco. Interfin	9	26,00	380.000	95.348	32,00
Bco. B.C.T.	9	26,00	500.000	95.348	32,00
Fin. Trisán	9	29,50	172.000	100.000	29,50 MP
Bco. Interfin	12	29,50	100.000	100.000	29,50 MP
Ind. Nac. Cem.	12	29,50	160.000	100.000	29,50 MP
Datsun	12	30,00	200.000	100.000	30,00 MP
Inprosa	12	30,00	510.000	100.000	30,00 MP

## Cert. Invers. Hipotecaria

BNCR	1	22,00	500.000	96.634	27,00
------	---	-------	---------	--------	-------

BNCR	1	22,08	50.000	98.755	24,20
BNCR	2	22,00	350.000	101.863	26,50